



Les dernières nouvelles du Musée BIBLE+ORIENT sont arrivées ! Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir à la lecture de ces quelques informations et nous réjouissons de vous revoir ou de faire votre connaissance à l'une ou l'autre des occasions présentées dans les lignes qui suivent.

Die neuesten Nachrichten des BIBEL+ORIENT Museums sind nun wieder da! Wir wünschen Ihnen viel Vergnügen beim Lesen und Entdecken der folgenden Informationen und freuen uns sehr darauf, Sie bei der einen oder anderen der vorgestellten Veranstaltungen wiederzusehen oder kennenzulernen.

Le Musée BIBLE+ORIENT, lieu de rencontres
A l'occasion de la **Nuit des Musées** et de l'**Assemblée générale**, les objets du Musée prennent vie dans des histoires où se mêlent passé et présent de manière surprenante.

Das BIBEL+ORIENT Museum, Ort der Begegnung

In der **Museumsnacht** und an der **Generalversammlung** des Vereins erzählen Sammlungsobjekte Geschichten und schlagen Brücken zwischen Vergangenheit und Gegenwart.

> www.ndm-fribourg.ch

> www.bible-orient-museum.ch

Nasma Al-Amir: Reisen in den Orient

Die in Bagdad geborene, passionierte Erzählerin hat einen irakischen Vater, eine Schweizer Mutter und eine italienische Großmutter. Ihr bewegter familiärer Hintergrund widerspiegelt sich in ihren Geschichten «aus Tausend und einer Nacht». Anlässlich der Museumsnacht gibt sie Erzählungen von Sufis, Christen und Juden zum Besten, die die Seele berühren und in den Orient entführen.

Nasma Al-Amir : voyages au pays de l'Or Riant

Nasma Al-Amir est conteuse et se passionne pour l'univers merveilleux et subtil des contes depuis une vingtaine d'années. Elle est née à Bagdad et représente admirablement le mélange et la richesse des cultures, puisque son père est irakien, sa mère suisse et sa grand-mère italienne. Ce foisonnement d'influences se retrouve dans le vaste répertoire de contes dont dispose Nasma Al-Amir : contes des Mille et Une Nuits, contes arabes, soufis, de Palestine, mais aussi contes d'Italie, de Russie, d'Inde et même du Tibet !

Le métier de conteuse ne se limite pas à raconter des histoires. Il nécessite un travail de recherche, d'ouverture et de découverte, auquel se mêle l'envie de transmettre les messages de paix et d'amour que véhiculent les contes. Ses rencontres et ses envies l'ont emmenée sur les chemins les plus riches de l'oralité, cette mère des vies et des



histoires de vies. C'est pourquoi Nasma Al-Amir se transforme tantôt en chanteuse, poétesse et metteuse en scène, tantôt en organisatrice de manifestations culturelles. Elle partage son amour du conte avec le plus grand nombre, par des stages de lecture, des conférences, des cours privés. Dans les écoles, elle fait un travail passionnant sur l'oral et l'écrit, en collaboration notamment avec des professeurs de français et des médiateurs. Vous pourrez retrouver Nasma Al-Amir aussi dans les théâtres ou les fêtes privées, et même dans les EMS, car elle s'adresse à un public de 3 à 103 ans ! A l'occasion de la Nuit des Musées, Nasma Al-Amir plonge dans l'univers des contes des trois Prophètes. Une balade dans les contes des Soufis, des Chrétiens et des Juifs, ces histoires qui font grandir l'âme et sourire les cœurs. Un pont entre ces vies si semblables dans leur envie de rencontrer l'être au plus beau de lui-même. Un voyage en rêves au pays de l'Or Riant... av

> www.unelucioledansloreille.ch



Le collectionneur et érudit palestinien Izhaq Hroub avec sa mère.

Der palästinensische Sammler und Lehrer Izhaq Hroub mit Mutter.

Izhaq Hroub et l'héritage des paysans de Palestine

Izhaq Hroub est né en 1941 à Der Samit-Dura (à l'ouest de Hébron), alors sous mandat britannique. Il a grandi dans une famille de neuf enfants

qui vivait pratiquement en autarcie. Les grands bouleversements sociaux qu'il vécut pendant sa jeunesse, de même que son travail d'enseignant, firent de lui très tôt un collectionneur, malgré le manque d'argent et les réticences de sa famille. La collection d'Izhaq Hroub couvre des domaines variés et se veut le miroir de la vie des milliers de personnes qui durent fuir la région d'Hébron pendant la guerre. Près de 100 objets ont été vendus au Musée BIBLE+ORIENT, afin qu'ils soient protégés et étudiés.

Izhaq Hroub und das Erbe der Bauern Palästinas

Izhaq Hroub kam 1941 unter Britischem Mandat in Der Samit-Dura westlich von Hebron zur Welt, wo er in einer neunköpfigen Bauernfamilie aufwuchs, die weitgehend autark lebte. Seine Mutter war auch eine führende Persönlichkeit bei Hochzeitszeremonien und sein Vater verstand sich auf Seilerei und Sattlerei. Er besaß ein Pferd namens Umm er-Rekoub, «Mutter des Reiters», mit dem er an Reitfestspielen teilnahm. Im nahegelegenen Gemeinde- und Gästehaus des Dorfes hörte Izhaq Hroub traditionelle Geschichten und wurde Zeuge von Schlichtungen durch den Dorfrichter. Eine Tante, die im selben Haushalt mitlebte, arbeitete als Weberin und Töpferin. Dank ihr überstand die Familie die Krise des arabisch-jüdischen Krieges von 1948. Hroubs Familie zog sich damals für vier Jahre in eine Höhlenwohnung in den Bergen zurück, weshalb er spät eingeschult wurde.

Von 1965 bis 1993 arbeitete Hroub als Lehrer. Sein Beruf und die großen gesellschaftlichen Umwälzungen, die er in seiner Jugend erlebte, machten ihn schon früh zum Sammler. Viele Objekte erwarb er von Flüchtlingen, die zu Tausenden in die Gegend von Hebron geflohen waren, und entwurzelt von ihrem bäuerlichen Grundbesitz in Flüchtlingslagern lebten. Mangelnde finanzielle Mittel und Unverständnis seitens seiner Familie standen dieser Tätigkeit allerdings oft im Wege. Erst in neuster Zeit erwacht in den autonomen palästinensischen Gebieten ein Bewusstsein für den Wert der eigenen traditionellen Kultur und damit auch ein Interesse für Hroubs Sammlung. Diese umfasst die Bereiche Landwirtschaft, Hausierer und Schausteller, Alltag und Haushalt, Hochzeit, Trachten und Schmuck, Volksgeschichten und Volksreligion. Sein Traum ist die Integration seiner Sammlung in einem Ethnographischen Museum Palästinas.

Rund hundert Objekte seiner Sammlung hat Izhaq Hroub im vergangenen Jahr freundlicherweise dem BIBEL+ORIENT Museum verkauft, weil ihm unsere Tätigkeit wichtig erscheint. Er wird in der diesjährigen Museumsnacht und an der Hauptversammlung des Vereins «Projekt BIBEL+ORIENT» vom Leben der Bauern Palästinas erzählen und Lieder vorsingen. ts

Deuxième Nuit des Musées à Fribourg, le 29 mai 2010

Pour la deuxième année consécutive, les musées et institutions culturelles de la ville de Fribourg ouvrent leur portes à des heures inhabituelles. Le Musée BIBLE+ORIENT prend part à cet événement, de 18h à 22h. Un riche programme attend tous les visiteurs : en plus de courtes et prenantes visites guidées du Cabinet d'exposition et de l'exposition temporaire « Objets de tous les jours », qui auront lieu toutes les demi-heures, le public pourra se laisser charmer par la voix de Nasma Al'Amir (en français) ou celle d'Izhaq Hroub (en anglais et en arabe, avec traductions en allemand), dans un décor plus vrai que nature. Des mets et des boissons de l'Orient seront également proposés. *av*

Am 29. Mai 2010: Zweite Nacht der Museen in Freiburg

Museen und Kulturinstitutionen öffnen zum zweiten Mal zu ungewohnten Zeiten ihre Tore. Das BIBEL+ORIENT Museum wird von 18–22h geöffnet sein und wartet mit einem reichen Programm auf: Nebst Kurzführungen durch das Ausstellungskabinett und die Sonderausstellung «Alltagsdinge» zu jeder halben Stunde, kann sich das Publikum in orientalischem Ambiente den Geschichten von Nasma al-Amir (französisch) und Izhaq Hroub (englisch und arabisch mit deutscher Übersetzung) hingeben. Es werden orientalische Mezzen und Getränke angeboten.

> www.ndm-fribourg.ch

Le monde des fellahs et des bédouins en Palestine

En parallèle à l'exposition « Objets de tous les jours » ont été acquis, dans le courant des dernières années, 98 objets issus des collections du Palestinien Izhaq Hroub (cf. page 1), qui illustrent la vie quotidienne des paysans et des bédouins en Palestine de la fin du 19ème et du début du 20ème siècle. Il n'y avait jusqu'à présent dans les collections du Musée BIBLE+ORIENT que quelques objets de ce type. Pour le Musée, ce sont des expôts importants, car ils documentent une manière de vivre qui, en comparaison avec l'époque à laquelle les écrits bibliques furent composés, n'a pas changé de manière significative en comparaison des bouleversements sociaux que l'industrialisation et la révolution électronique des dernières décennies ont entraînés. Le chercheur germano-suédois Gustaf Dalman l'avait clairement souligné dans sa documentation sur cette époque, intitulée « Arbeit und Sitte in Palästina » (« Travail et coutumes en Palestine »). Le domaine de recherches relativement nouveau de l'ethnoarchéologie a encore plus mis en évidence la signi-

fication de l'ethnographie pour la reconstitution des cultures antiques. Malheureusement, la plus grande partie de la collection ethnographique de Dalman lui-même a disparu. La conservation et le soin que nous apporterons aux artefacts, grâce auxquels nous pouvons reconstruire des ponts de compréhension avec le passé, en sont d'autant plus significatives.

Die Welt der Fellachen und Beduinen in Palästina

Parallel zur Ausstellung «Alltagsdinge» wurden im vergangenen Jahr vom palästinensischen Sammler Izhaq Hroub (siehe Seite 1) 98 Objekte aus dem Alltagsleben der Bauern und Beduinen in Palästina des ausgehenden 19. und beginnenden 20. Jahrhundert erworben. Bisher gab es in den Sammlungen nur wenige Objekte dieser Art. Für das Museum sind es wichtige Exponate,

da sie eine Lebenswelt dokumentieren, die sich gegenüber der Zeit als die Bibel entstand, nur geringfügig verändert hat im Vergleich zu den gesellschaftlichen Umwälzungen, die die Industrialisierung und die elektronische Revolution der letzten Jahrzehnte mit sich gebracht haben. Der schwedisch-deutsche Forscher Gustaf Dalman hat dies in seiner epochalen Dokumentation «Arbeit und Sitte in Palästina» eindringlich verdeutlicht. Das relativ neue Fachgebiet der Ethnoarchäologie hat die Bedeutung der Ethnographie für die Rekonstruktion antiker Kulturen noch verdeutlicht. Leider ist der größte Teil von Dalmans eigener ethnographischer Sammlung verschollen. Umso bedeutender ist die Pflege einer solchen an unserem Museum. Sie wird als Brückenbauer in eine vergangene Welt einen wichtigen Platz einnehmen. *ts*



Abb. 1: Traditionelle Bienenröhren (E 2009.6-7) aus luftgetrocknetem Lehm wie sie bis heute von palästinensischen Imkern verwendet werden. Kürzlich entdeckten Archäologen auf dem Tel Rehov im Jordantal, südlich von Bet-Schean, bedeutende Überreste einer Bienenzucht aus der Zeit König Salomons. Sie verglichen den Durchmesser der Röhren aus ungebranntem Ton, die die damaligen Imker den Bienen als Behausung zur Verfügung stellten, mit solchen aus benachbarten palästinensischen Dörfern und stellten fest, dass sich der Durchmesser und die Länge der Röhren durch all die Jahrtausende nicht verändert hatten! Kanaan galt den Israeliten als ein «Land wo Milch und Honig fließt».



Abb. 3 Ein wunderschön geflochtener Getreidekamm (E 2009.95) verweist auf den Segen, den man mit dem Getreide verband. Gerste und Weizen bildete die Hauptnahrungsgrundlage in biblischer Zeit. Daher heißt es im Sprichwort: «Wer Getreide zurückhält, den verwünschen die Leute, wer es aber auf den Markt bringt, dessen Haupt wird gesegnet» (Sprichwörter 11,26).



III. 2 : La pièce maîtresse de la collection est une tente en poils de chèvre (E 2009.5). Il n'y a presque rien qui incarne plus l'Orient que la tente des bédouins. La mention la plus ancienne attestée de la tente noire se trouve dans le Cantique des Cantiques de la Bible, là où la bien-aimée dit d'elle-même (1,5) : « Je suis noire et pourtant belle, filles de Jérusalem, comme les tentes de Qédar (un nom de famille nomade) ». La tente sera montée à l'occasion de la Nuit des Musées et de l'Assemblée générale.



Werden und werben Sie neue Mitglieder des Vereins:

Pour devenir membre de l'Association et y faire adhérer de nouveaux membres :

Association «Projet BIBLE+ORIENT»

Verein «Projekt BIBEL+ORIENT»

Case postale 1570

CH-1701 Fribourg

Tel. 026 300 73 87

Fax 026 300 97 54

verein-b-o@unifr.ch

www.bible-orient-museum.ch

Der Verein fördert die Aktivitäten rund um die Sammlungen BIBEL+ORIENT ideell, organisatorisch und finanziell.

Vereinsmitglieder können natürliche oder juristische Personen werden.

Was bietet der Verein seinen Mitgliedern?

- 2-mal jährlich erscheint der Newsletter «Neues vom Projekt BIBEL+ORIENT MUSEUM».
- 1-mal jährlich werden Postkarten verschickt.
- Auf allen Eigenproduktionen des Projektes BIBEL+ORIENT MUSEUM erhalten Sie Rabatt.
- Sie haben die Möglichkeit an speziellen Führungen und Reisen teilzunehmen.

L'Association veut promouvoir les activités liées aux Collections BIBEL+ORIENT du point de vue des idées, de l'organisation et du soutien financier. L'affiliation est ouverte à toute personne souhaitant soutenir la cause de l'Association.

Ce que l'Association offre à ses membres :

- Parution, 2 x par an, du bulletin «Nouvelles du projet Musée BIBEL+ORIENT»
- Envoi, 1 x par an, de cartes postales
- Rabais sur toutes les productions propres du projet Musée BIBEL+ORIENT
- Possibilité de participer à des visites guidées et à des voyages. [sb/ps](#)

Mitgliederbeiträge:

Studierende CHF 25.–/EUR 20.–

Einzelmitglieder CHF 50.–/EUR 35.–

Ehepaare CHF 75.–/EUR 55.–

Organisationen CHF 250.–/EUR 170.–

Gönner CHF 100.– /EUR 70.– und mehr

Cotisations:

Etudiant(e)s CHF 25.–/EUR 20.–

Particuliers CHF 50.–/EUR 35.–

Couples mariés CHF 75.–/EUR 55.–

Organisations CHF 250.–/EUR 170.–

Mécènes CHF 100.–/EUR 70.– plus

Konten/Comptes:

Freiburger Kantonalbank

IBAN CH06 0076 8300 1168 9620 7

Konto-Nr./Compte no. 30 01 168.962-07

Deutschland: Sparda-Bank West, Bonn

H. Schüngel-Straumann, Bibel+Orient.

Konto 300 114 499, BLZ 370 605 90,

IBAN: DE69 3706 0590 0300 1144 99,

BIC: GENODED1 SPK



Nouveau site Internet

BODO, la banque de données online du Musée BIBEL+ORIENT, est accessible depuis le site Internet du Musée. Sa mise en service publique est l'occasion de présenter les nouvelles pages du site ! Plus dynamiques et colorées, elles se présentent selon une structure claire et aérée qui permettra à chacun-e de trouver les informations les plus importantes, comme de faire des recherches plus poussées. [av](#)

Renovierte Homepage

Die Homepage des BIBEL+ORIENT Museums, von der aus BODO zugänglich ist, wurde komplett renoviert. Eine dynamische, farbenfrohe und klar strukturierte Homepage führt Sie rasch und zuverlässig zu den gesuchten Informationen und erlaubt gezielte Recherchen.

> www.bible-orient-museum.ch/bodo/



BODO: recherches professionnelles

La banque de données online du Musée BIBEL+ORIENT (BODO) a été officiellement inaugurée le 23 mars, à l'Université Miséricorde, en présence du Recteur, Prof. G. Vergauwen, du Doyen, Prof. W. Klöckener, et du Président de la Fondation BIBEL+ORIENT, Prof. em. Othmar Keel. Les chercheurs-euses et toutes les personnes intéressées ont dès à présent un accès direct aux informations les plus importantes sur tous les objets des Collections BIBEL+ORIENT et d'autres artefacts similaires de l'Orient ancien. Les plus de 90'000 images de la banque de données peuvent être utilisées sur demande pour des publications, scientifiques ou autres.

BODO: Professionnelle Suche

Am 23. März wurde an der Uni Miséricorde im Beisein des Rektors, Prof. G. Vergauwen, des Dekans, Prof. W. Klöckener, und des Präsidenten der Stiftung BIBEL+ORIENT, Prof. em. O. Keel, die «BIBEL+ORIENT Datenbank Online» (BODO) offiziell der Öffentlichkeit übergeben. Forscher und alle weiteren Interessierten haben ab sofort direkten Zugang zu den wichtigsten Informationen über Objekte der Sammlungen BIBEL+ORIENT und viele verwandte Funde aus dem alten Orient. Die über 90'000 Bilder der Datenbank können auf Anfrage für wissenschaftliche und andere Publikationen verwendet werden. [ts](#)

> www.bible-orient-museum.ch/bodo/

Generalversammlung 2010 Assemblée Générale

samedi 5 juin 2010, 9h45

Samstag, 5. Juni 2010, 09.45Uhr

Uni Miséricorde, Auditorium 3115

Av. de l'Europe 20 - CH-1700 Fribourg

Ordre du jour / Traktanden

Partie A

1. Salutations, Excusé-e-s, Liste des présences
2. PV de l'AG du 5 juin 2009
3. Rapport annuel du Comité / de la Présidente
4. Budget annuel 2009 et décharge
5. Budget 2011
6. Election du Comité
7. Divers

Partie B

Rapports du Projet et des Collections

Partie C

- Une collection ethnologique du Sud de la Palestine, par **Izhaq Hroub** (Hébron)
- Un apéritif sera servi pour clôturer l'Assemblée générale.

Impressum

Neues vom BIBEL+ORIENT Museum

Nouvelle du Musée BIBEL+ORIENT

Erscheint zweimal jährlich.

Paraît deux fois par an.

Correspondant(e)s : Sophia Bietenhard (sb), Othmar Keel (ok), Patrick Schnetzer (ps), Thomas Staubli (ts), Aude Vuilloud (av).

Rédaction : Aude Vuilloud

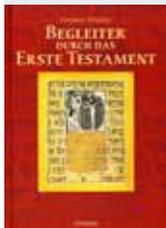
E-mail : info-bom@unifr.ch

Traductions : Thomas Staubli, Aude Vuilloud

Graphisme : Benny Mosimann,

Atelier für Gestaltung, Bern

Impression : Vetter Druck, Thun



Begleiter durch das Erste Testament in 4. Auflage

Die 1997 zum ersten Mal erschienene, reich illustrierte Einleitung ins Alte Testament

wird anlässlich ihres Erscheinens in 4. Auflage auch in unserem Museumshop angeboten. CHF 37.–/ EUR 25.–; Mitgliederpreis CHF 33.–/ EUR 22.–. Bestellungen sind auch via E-Mail möglich:

> info.bom@unifr.ch

«Ein ganz großartiger Wurf...»

Bibel heute

«Brillant geschriebene Einführung...»

Literatur-Report

«Glücklicherweise gibt es jetzt, verfasst und gut angeordnet von Thomas Staubli, einen kompetenten Führer und hilfreichen Begleiter durch die reiche, zunächst allerdings auch verwirrende Fülle dieses gewichtigen Teils der Bibel, der jene Glaubens- und Geschichtszeugnisse enthält, die für die Juden ebenso wie für uns Christen grundlegend geworden sind.»

Kurt Marti, Pfarrer und Schriftsteller

Expositionen temporaires : des vitrines toutes neuves !

La rénovation de cinq vitrines destinées à la présentation d'expositions temporaires est à présent terminée. Les vitrines rénovées, parées du vert déjà caractéristique du Cabinet d'exposition du Musée BIBLE+ORIENT, disposent désormais d'un éclairage par LEDs, d'une paroi magnétique pour l'affichage et d'un nouveau système d'alarme. Après quatre semaines d'attente dans les réserves du Musée, les objets de l'exposition temporaire « Objets de tous les jours » sont à nouveau visibles, et ce jusqu'en juin 2010. Plongez au cœur de la vie quotidienne des hommes et des femmes de la Bible. L'exposition se visite librement aux heures d'ouverture des



bâtiments universitaires, ou avec une visite guidée. Pour les classes et les familles, un classeur didactique est à disposition. [av](#)

Renovierte Sonderausstellungsvitrinen

Die fünf Sonderausstellungsvitrinen des Museums konnten Dank dem Entgegenkommen der Universität im Grünton des Museums renoviert werden. Sie verfügen nun über LED-Leuchten und eine magnetische Rückwand, sowie eine neue Alarmanlage. Die Sonderausstellung «Alltagsdinge» ist darin noch bis Ende Juni 2010 zu sehen. Eine Gelegenheit zum Eintauchen ins Alltagsleben biblischer Männer und Frauen. Die Ausstellung ist in den Gebäuden der Universität frei zugänglich. Führungen sind auf Anfrage möglich. Familien und Schulklassen wird eine Didaktikmappe angeboten.

> [Auskünfte/Renseignements: info.bom@unifr.ch](mailto:info.bom@unifr.ch)



hiver 2009/2010 im Winter 2009/2010

Un pendentif en argent parfaitement conservé, d'un diamètre de 5,5 cm, sur lequel est représenté une déesse entourée d'étoiles, tenant un arc et une flèche et debout sur un lion. Elle est en train de bénir un personnage qui l'adore. Cette „reine du ciel“ (à comparer avec Jérémie 44, 17-19) est probablement Ishtar. Cinq pendentifs très similaires des 7ème et 8ème siècles ont été trouvés dans le nord-est de la Turquie, à Sam'al/Sendschirli.

Kleines griechisch-attisches Gefäss aus der Zeit um 440 v. Chr., das eine fliegende Siegesgöttin (Nike/Victoria) zeigt, die einen unbestimmten Gegenstand auf einen Altar fallen lässt. Die Darstellung ist nicht einmalig, aber ungewöhnlich.

Sur une amphore à col grecque du 4ème siècle de l'Italie du Sud, Eros est représenté en jeune homme, et apporte une coupe. La description d'une expérience mystique vécue par Thérèse d'Avila rappelle fortement Eros, lorsqu'elle dit : „Il (l'ange) n'était pas grand, plutôt petit, mais très beau... Dans les mains de l'ange, je vis une longue flèche en or... j'eus l'impression qu'il transperça mon coeur plusieurs fois avec cette flèche“.

Unsere schon sehr beachtliche Sammlung frühchristlicher Lampen konnte um ein weiteres Motiv ergänzt werden: Die drei Jünglinge im Feuerofen von Daniel Kapitel 3. Der Engel der das Feuer unschädlich macht ist in Daniel 3,49 und 92 als Jüngling ohne Flügel geschildert. Auf der Lampe ist er wie die antiken Siegesgöttinnen geflügelt. Mit diesem Motiv sind in Sammlung frühchristlicher Lampen des BIBLE+ORIENT Museums alle gängigen Motive vertreten (ohne Abbildung). [ok](#)

Gott weiblich in Bamberg

Die Ausstellung «Gott weiblich» des BIBLE+ORIENT Museums ist vom 7. Mai bis zum 1. Oktober 2010 im Diözesanmuseum Bamberg zu sehen. Treibende Kraft vor Ort war die Abteilung «Frauenpastoral» der Erzdiözese Bamberg unter der Leitung von Frau Ernst-Zwosta. In der Bamberger Inszenierung der Ausstellung werden sechs Objekte zu sehen sein, die bisher nie in der Öffentlichkeit zu sehen waren. Darunter eine Plakette der auf dem Löwen stehenden Göttin Ishtar aus Silber und Gold (siehe Abbildung). Bamberg ist UNESCO-Weltkulturerbe und eine der schönsten Städte Deutschlands und auch deshalb eine Reise wert. [ts](#)

75 Jahre Schweizerisches Katholisches Bibelwerk (SKB)

Hinweise auf drei Jubiläumsveranstaltungen

1. Bibel in Bildern

Im ehemaligen Kloster Maria der Engel, Appenzell ist vom 20. Mai bis zum 4. Juli 2010, täglich 14-

17h die Ausstellung «Bibel in Bildern, Außenseiter-Kunstschaffende erzählen die Bibel» zu sehen. Ergänzend dazu ist vom 25.4.10 – März 2011 im Museum im Lagerhaus, St. Gallen, die Ausstellung «Weltenbilder» aus dem Fundus derselben KünstlerInnen zu sehen. [ts](#)

2. Bibelpastoraler Kongress

Im Rahmen des Internationalen Bibelpastoralen Kongress in Visp vom 10.-12. September 2010 wird das BIBLE+ORIENT Museum zwei Workshops anbieten. Einen Siegelworkshop unter der Leitung von Aude Vuilloud und Urs Winter und einen zum Singen von biblischen Liedern in hebräischer Sprache unter der Leitung von Thomas Staubli. [ts](#)

3. Max Rüedi sieht die Bibel

Angeregt durch den Katalog des BIBLE+ORIENT Museums zeigt die Propstei Wislikofen AG eine Ausstellung mit Bildern von Max Rüedi vom 22.10. – 10.12.2010. [ts](#)

> [Nähere Informationen unter www.bibelwerk.ch/jubilaem](http://www.bibelwerk.ch/jubilaem)